



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/AC.51/1996/L.8/Add.3
4 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать шестая сессия (часть II)

26 августа–6 сентября 1996 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА

Добавление

Докладчик: г-н Анатолий Т. ОЛИЙНЫК (Украина)

ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

Предлагаемый среднесрочный план на период 1998–2001 годов

Программа 2. Операции по поддержанию мира

1. На своих 19–21-м заседаниях, состоявшихся 14 и 17 июня 1996 года, Комитет рассмотрел программу 2 "Операции по поддержанию мира" предлагаемого среднесрочного плана на период 1998–2001 годов.

Обсуждение

2. Многие делегации подчеркнули важное значение этой программы, хотя, по мнению некоторых делегаций, уделение первоочередного внимания вопросам поддержания мира не должно наносить ущерба деятельности в области международного сотрудничества в целях развития. Некоторые делегации выразили мнение, согласно которому отсутствует взаимосвязь между действующими мандатами и рядом элементов, предусмотренных в рамках программы. Другие делегации приветствовали своевременную постановку задач, связанных с поддержанием мира, в частности подчеркивали многоплановый характер операций по поддержанию мира и необходимость обеспечения потенциала на случай возрастания потребностей в таких операциях. Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу того, что в рамках программы предусматривается ряд элементов, которые все еще не согласованы. Другие делегации выразили мнение, что

96-22805.R 050996 050996

/...

ссылки на возможное увеличение числа операций по поддержанию мира в период, охватываемый планом, носят абстрактный характер и должны быть опущены. Некоторые делегации

подчеркивали, что все элементы операций по поддержанию мира должны строго соответствовать принципам и целям Устава. По мнению этих делегаций, при осуществлении операций по поддержанию мира необходимо неукоснительно соблюдать принципы суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств и невмешательства в дела, которые, в сущности, подпадают под внутреннюю юрисдикцию того или иного государства. Некоторые делегации подчеркнули, что принцип согласия сторон является необходимым условием проведения операций по поддержанию мира. Другие делегации отмечали, что зачастую возникающие проблемы носят исключительно сложный характер и часто подпадают под действие положений, предусмотренных главой VII Устава; хотя они и признали необходимость уважения национального суверенитета, они не могли согласиться с тем, что в каждом случае важное значение имеет согласие государства. Некоторые делегации подчеркнули важное значение постановки четких и практически осуществимых целей применительно к операциям по поддержанию мира. Одна делегация отметила, что программа работы в области поддержания мира должна варьироваться с учетом характера конкретной программы, а именно характера основной и вспомогательной деятельности. Одна делегация подчеркнула необходимость повышения роли Генеральной Ассамблеи в отношении всех аспектов операций по поддержанию мира.

3. Некоторые делегации выразили озабоченность в связи с использованием прикомандированного персонала и высказали мнение, что такая практика подрывает принцип обеспечения беспристрастности такого персонала. Соответственно, необходимо стремиться к прекращению такой практики. Другие делегации приветствовали полезную работу, выполняемую прикомандированным персоналом. Некоторые делегации подчеркивали важность обеспечения набора персонала на максимально возможной широкой географической основе. Другие делегации подчеркивали в этой связи исключительно важное значение пункта 3 статьи 101 Устава. Другие делегации подчеркивали необходимость обеспечения достаточных ресурсов для успешного выполнения мандатов и указывали, что если поддержание мира является первоочередной целью, то в этом случае надлежит обеспечивать полное финансирование имеющихся в Департаменте должностей во избежание возрастающей зависимости от персонала, командируемого государствами-членами. Ряд делегаций с удовлетворением отметили работу группы по изучению накопленного опыта, функционирующей в Департаменте, и высказались за обеспечение более надежного и предсказуемого источника финансирования деятельности группы. Некоторые делегации подчеркнули важное значение согласования целей и мандатов для обеспечения своевременной уплаты государствами-членами своих взносов. Другие делегации подчеркивали важность незамедлительного возмещения расходов странам, предоставившим войска. Некоторые делегации подчеркивали важное значение рационализации процедур возмещения государствам-членам расходов за выделенные войска и предоставленное снаряжение. Одна делегация приветствовала, в частности, включение в проект программы раздела, посвященного гражданской полиции Организации Объединенных Наций.

4. Многие делегации призывали установить единообразные ставки компенсации в случае смерти или потери трудоспособности персонала Организации Объединенных Наций и выразили мнение, что вопросам, касающимся рассмотрения этих требований, необходимо уделять первоочередное внимание в рамках программы.

Выводы и рекомендации

5. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить программу 2 предлагаемого среднесрочного плана на период 1998–2001 годов со следующими изменениями:

а) пункт 2.1: заменить этот пункт следующим пунктом:

"2.1 Поддержание мира по-прежнему является одним из динамичных и насыщенных видов деятельности Организации Объединенных Наций. Несмотря на сокращение в последнее время количества новых операций и численности развернутых миротворцев, крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций могла соответствующим образом реагировать на угрозы международному миру и безопасности, в том числе путем проведения будущих операций по поддержанию мира в различных условиях и обстановке при наличии соответствующего мандата. Необходимо предпринимать все возможные усилия с целью добиться своевременного урегулирования конфликтов на основе мирного урегулирования споров соответствующими сторонами путем проведения переговоров, расследований, посредничества, примирения, арбитража, урегулирования в судебном порядке, использования услуг региональных учреждений или применения процедур и других мирных средств в соответствии с Уставом. Однако поддержание мира будет одним из главных средств, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций для разрешения конфликтов и поддержания международного мира и безопасности, и будет использоваться для осуществления мирных соглашений, достигнутых сторонами и недопущения эскалации конфликтных ситуаций, а также для принятия мер по разрешению конфликтов мирными средствами. Превентивное развертывание миротворческих сил при наличии соответствующего мандата может быть фактором, содействующим поддержанию международного мира и безопасности";

б) пункт 2.2: заменить текст пункта следующим текстом:

"2.2 Хотя количество миссий по поддержанию мира, вероятно, будет варьироваться в зависимости от международной обстановки, одна из главных целей Организации Объединенных Наций, вытекающая из статьи 1 Устава – поддержание международного мира и безопасности, – по-прежнему будет иметь актуальное значение. Таким образом, важнейшей задачей Организации Объединенных Наций по-прежнему будет осуществление санкционированных операций по поддержанию мира и оказание поддержки таким операциям во исполнение решений, принятых Советом Безопасности";

с) пункт 2.3: во втором предложении внести слово "санкционированных" перед словами "операций по поддержанию мира" и опустить фразу "учреждаемых Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей";

д) пункт 2.4: заменить фразу "резолюции и решения, в частности Совета Безопасности, относящиеся к конкретным операциям" фразой "принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций" и включить в конце пункта фразу "посвященные административным и бюджетным аспектам финансирования операций по поддержанию мира, самой последней из которых является резолюция 50/221 В от 7 июня 1996 года. Юридическим основанием для осуществления конкретных операций по поддержанию мира служат конкретные решения и резолюции Совета Безопасности, относящиеся к конкретным операциям";

е) пункт 2.5а: во втором предложении опустить слово "многопрофильных" и заменить слово "занимается" фразой "может заниматься", а в последнем предложении заменить фразу

"операции, проводимые с согласия сторон" фразой "такие операции" и заменить слово "будут" фразой "могут быть";

f) пункт 2.5b: заменить этот подпункт следующим подпунктом:

"b) Многочисленные задачи. Накопленный в последнее время опыт показывает, что некоторые санкционированные операции по поддержанию мира включали различные комбинации следующих задач: контроль за прекращением огня и буферными зонами, охрану автоколонн с гуманитарной помощью, разоружение и демобилизацию бывших комбатантов, реформу военных структур, разминирование, создание полицейских сил, организацию выборов и наблюдение за их проведением, наблюдением за соблюдением прав человека, содействие реформе избирательной и судебной систем, поощрение гражданского управления и координацию мер по восстановлению экономики. Организация Объединенных Наций должна поддерживать потенциал, необходимый для эффективного выполнения этих функций, санкционированных в соответствии с положениями Устава";

g) пункт 2.5c: заменить данный подпункт следующим подпунктом:

"c) Активное сотрудничество. Организация Объединенных Наций подтверждает тот важный вклад, который региональные организации и учреждения могут внести в соответствии с главой VIII Устава, в том числе при необходимости в деятельность по поддержанию мира. В этой связи рекомендуется укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в рамках их соответствующих мандатов, расширять масштабы их деятельности и укреплять их состав в целях расширения возможностей международного сообщества в области поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, при необходимости следует расширять сотрудничество в рамках операций по поддержанию мира и других соответствующих видов деятельности, осуществляемых Организацией Объединенных Наций, и продолжать изучать пути и способы обеспечения сотрудничества с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций";

h) пункт 2.6c bis: включить после пункта 2.6c новый подпункт, который гласит:

"d) обеспечение поддержки со стороны Центральных учреждений операциям по поддержанию мира, в том числе на основе координации усилий, предпринимаемых соответствующими департаментами Организации Объединенных Наций"

и соответственно изменить нумерацию последующих подпунктов;

i) пункт 2.6e (бывший пункт 2.6d): заменить подпункт следующим подпунктом:

"e) расширение контактов с государствами-членами в целях поощрения широкой группы государств-членов к разработке в сотрудничестве с Секретариатом механизмов, обеспечивающих участие военного, полицейского и гражданского персонала в операциях по поддержанию мира";

j) новый пункт 2.6f bis: [включить после пункта 2.6f (бывший пункт 2.6e) новый подпункт, который гласит:

"г) создание на транспарентной основе группы быстрого развертывания из центральных учреждений, члены которой обладают надлежащей подготовкой в плане выполнения основных военных и гражданских функций]";

к) пункт 2.7: добавить слово "всех" после фразы "Генеральному секретарю по военным аспектам" и опустить слово "военным" перед словом "последствий";

л) пункт 2.9: опустить фразу "и различным специальным межправительственным комитетам по вопросам, относящимся к поддержанию мира";

м) пункт 2.10: в первом предложении опустить фразу "особенно в сложных условиях; создание комплексной системы коммуникации и информации, которая соединит полевые миссии и подразделения Центральных учреждений, в целях укрепления оперативной связи и обеспечения легкого доступа к информации, необходимой для изучения опыта и проведения соответствующего анализа; и предоставление широкого спектра услуг в области связи, включая видеотелеконференции, способствующие принятию решений в условиях кризиса" и во втором предложении опустить фразу "концептуального характера";

н) пункт 2.12: во втором предложении включить фразу "при необходимости и согласно их соответствующим мандатам" после слов "региональные организации" и опустить фразу "(Организация Североатлантического договора, Организация африканского единства, Организация американских государств и т.д.)";

о) пункт 2.13: в начале последнего предложения включить фразу "полевыми операциями" после слова "управление" и заменить в конце предложения фразу "по мере необходимости" фразой "в случае необходимости";

р) пункт 2.14: включить слово "технической" после слова "поддержание";

с) пункт 2.15: заменить фразу "мероприятий полевых миссий, осуществляемых в рамках программы 1 "Политические вопросы", программы 19 "Гуманитарные вопросы" и других программ и подпрограмм" фразой "других санкционированных мероприятий Организации Объединенных Наций в этой области";

г) пункт 2.17: добавить фразу "эффективности и" перед словом "координации" заменить фразу "обзора и проверки всех требований, связанных с операциями по поддержанию мира, включая требования стран, предоставляющих войска" фразой "разработки и осуществления усовершенствованных процедур материально-технического снабжения" и добавить в конце пункта фразу "при условии соблюдения мандатов соответствующих межправительственных органов и согласно таким мандатам. Первоочередное внимание будет уделяться обзору и проверке всех требований, связанных с операциями по поддержанию мира, включая требования стран, предоставляющих войска, и возможного изменения нынешних механизмов выплаты пособий в случае смерти и потери трудоспособности";

д) пункт 2.18: опустить фразу "медицинской поддержки и профессиональной подготовки" в первом предложении и опустить фразу "финансовых ресурсов" в последнем предложении;

т) пункт 2.20: добавить в конце пункта новое предложение, которое гласит:

"Все виды деятельности должны осуществляться с учетом языкового и культурного разнообразия соответствующих стран";

u) пункт 2.21: опустить в первом предложении фразу "потенциала организации в области быстрого реагирования на кризисы и будет содействовать дальнейшему развитию" и во втором предложении фразу "создание централизованного медицинского склада Организации Объединенных Наций для обеспечения медицинским оборудованием и предметами снабжения всех районов проведения миссий Организации Объединенных Наций; создание в сотрудничестве с медицинской службой Организации Объединенных Наций медицинской базы данных, содержащей всю эпидемиологическую информацию, в целях повышения эффективности предупреждения, лечения и борьбы с заболеваниями в районах проведения миссий по поддержанию мира; и разработка системы медицинской информации и профессиональной подготовки на период, предшествующий развертыванию, включая новые учебные программы для медицинского персонала Организации Объединенных Наций и стран, предоставляющих войска".
